

※外国語で記載されている場合は、別紙翻訳用を作成し、添付下さい。(この用紙に翻訳されても結構ですが、その場合は翻訳者を下記に明記して下さい。)

Form A
様式 A

1. This form is used for claiming the social insurance benefit.
この様式は社会保険の給付の申請に使用されます。
2. This form should be completed and signed by the attending physician
この様式は担当医が書き、かつ署名して下さい。
3. One form for each month, one form for hospitalization / outpatient and home visit.
各月毎、入院・入院外毎に付この様式1枚が必要です。

Attending physician's Statement
診療内容明細書

1. Name of patient(Last, First) Age(Date of Birth) Sex(Male・Female)
患者名 _____ 年令(生年月日) _____ 性別(男・女)
2. Name of Illness or Injury preferably with Number of International Classification of Diseases for the use of Social Insurance(See the other side of this form)
傷病名及び社会保険用国際疾病分類番号(裏面参照) _____
3. Date of First Diagnosis: _____ , _____
初診日
4. Days of Diagnosis and Treatment: _____ days
診療日数
5. Type of Treatment
治療の分類
☐ Hospitalization: From _____ , _____ to _____ , _____ (_____ days)
入院 自 _____ 至 _____ (_____ 日間)
☐ Out patient or Home Visit: _____ , _____ , _____ , _____
入院外 _____ , _____ , _____ , _____
6. Nature and Condition of Illness or Injury (in brief)
症状の概要
7. Prescription, operation and any other treatments (in brief)
処方、手術その他の処置の概要
8. Was the treatment required as a result of an accidental injury? Yes ☐ No ☐
治療は事故の傷害によるものですか。 はい いいえ
9. Itemized amounts paid to Hospital and/or Attending Physician: Form B
治療実費 様式 B
10. Name and Address of Attending Physician
担当医の名前及び住所
Name 名前 : Last 姓 _____ First 名 _____
Address 住所 : Home 自宅 _____ Phone _____
Office 病院又は診療所 _____ Phone _____
Date 日付 _____ Signature 署名 _____
Attending Physician 担当医
Reference Number of your Medical Record (if applicable)
診療録の番号 _____